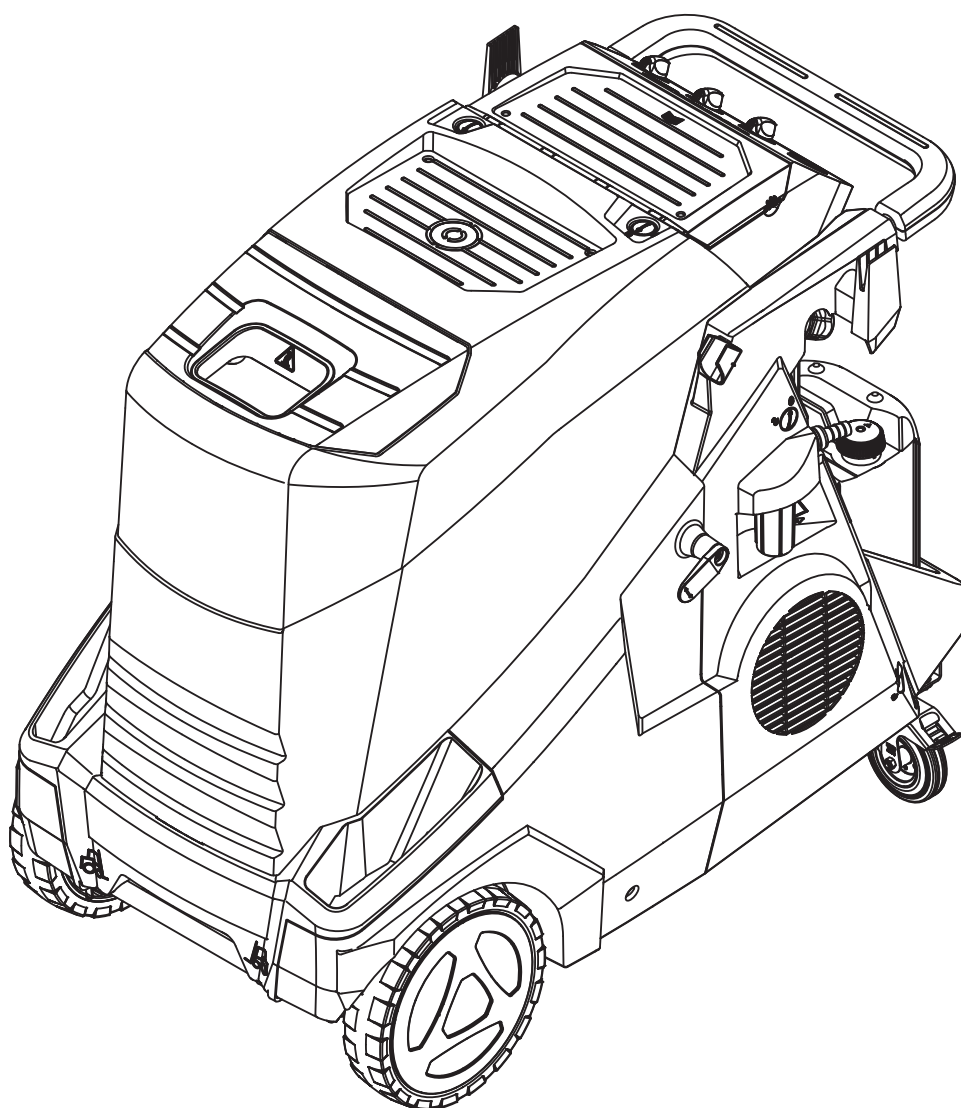
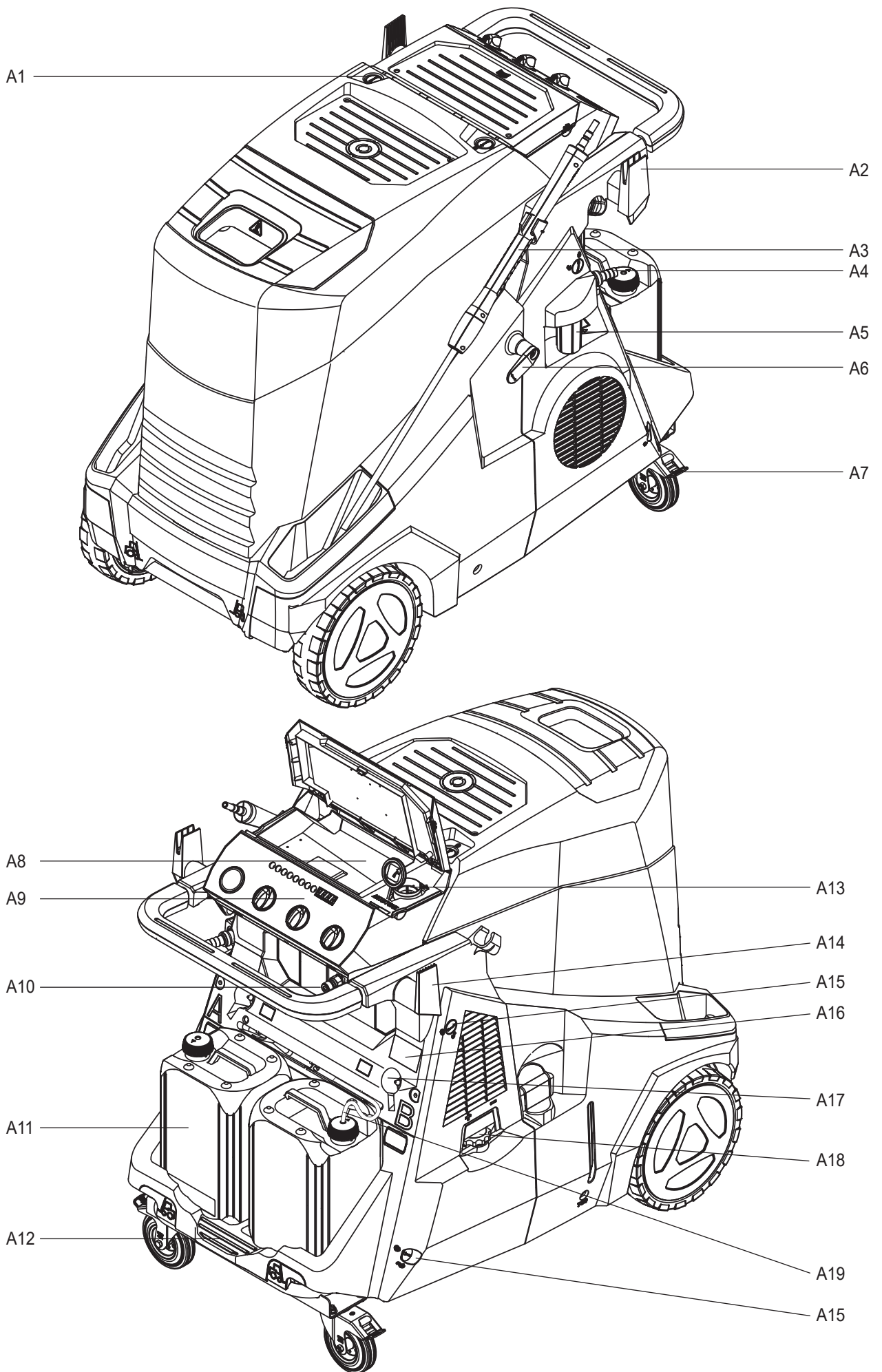


MH 5M E

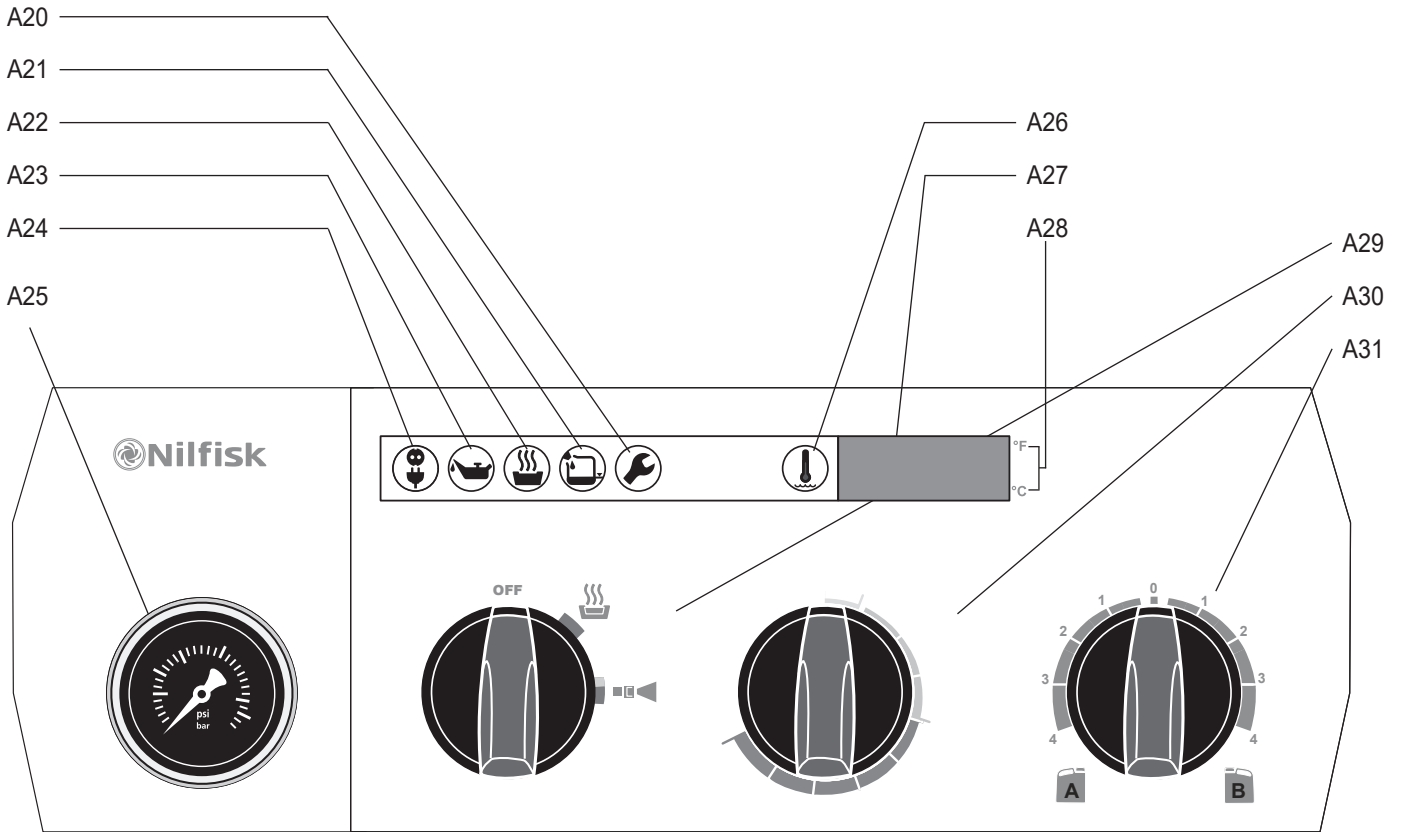
Instructions for use



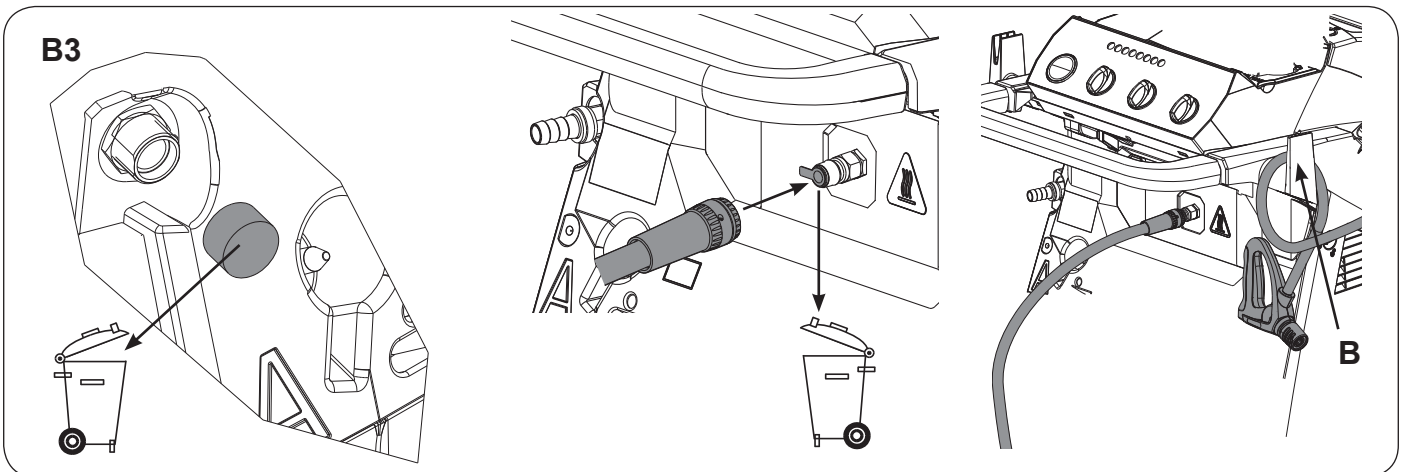
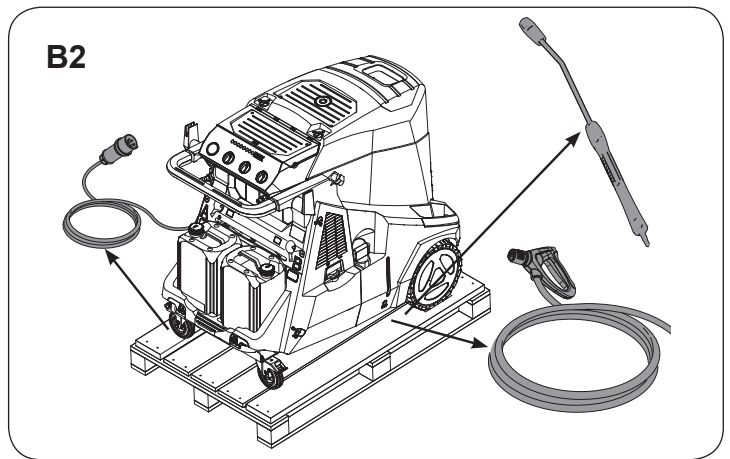
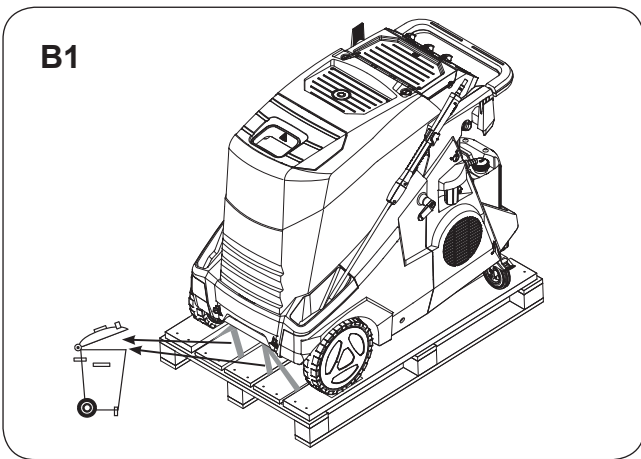
A

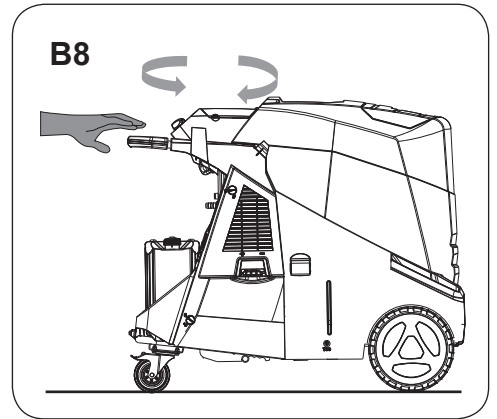
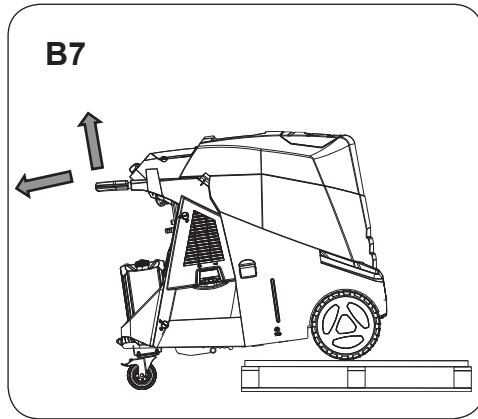
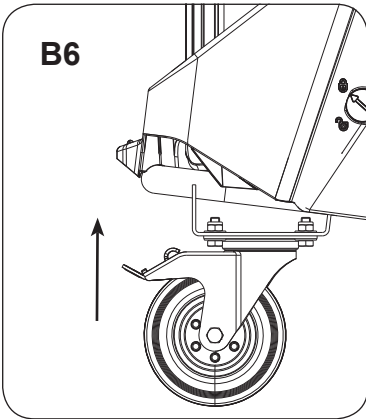
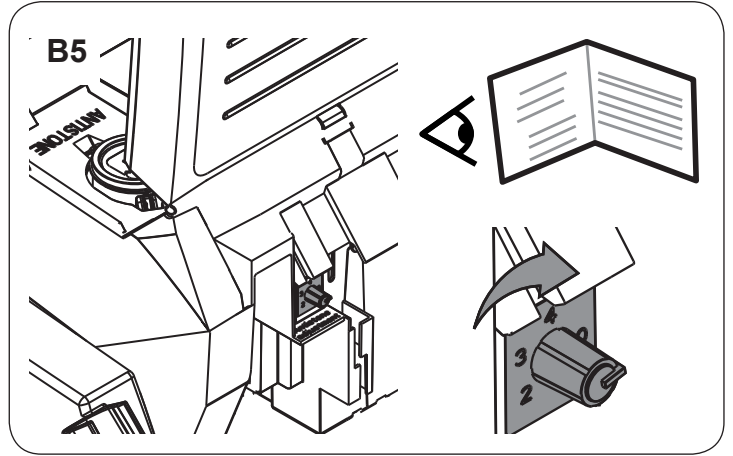
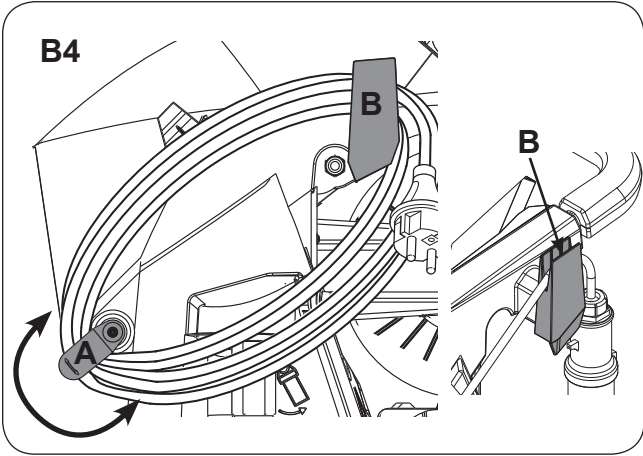


A

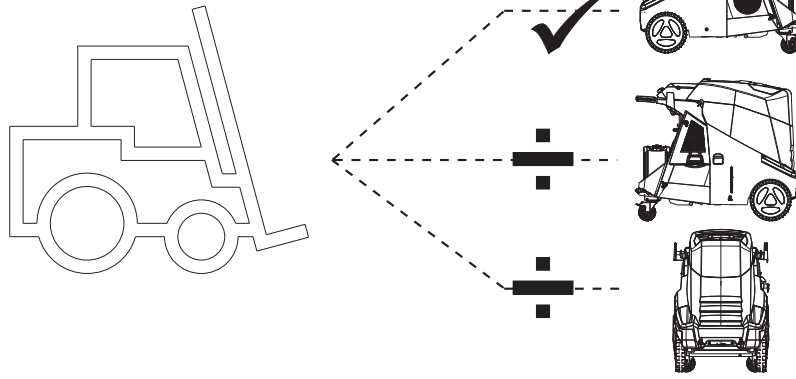


B

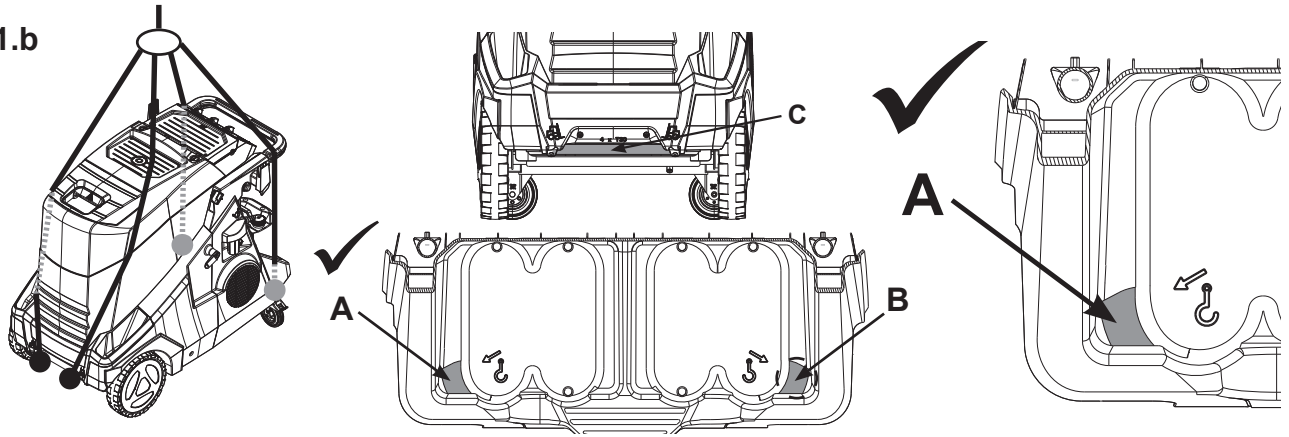




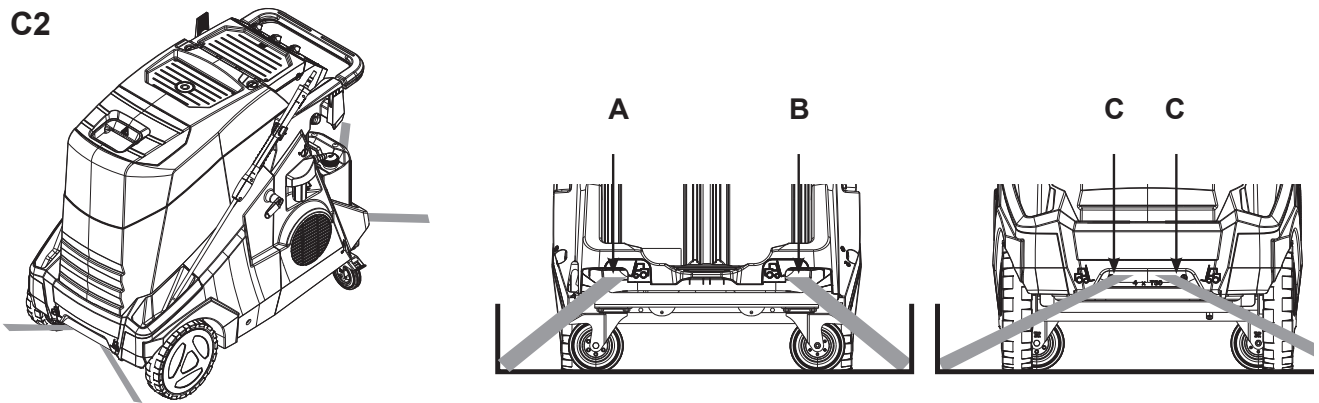
C1.a



C1.b

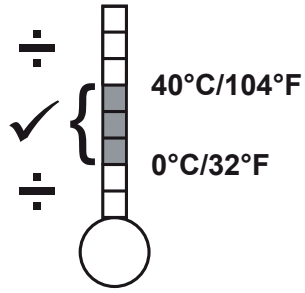
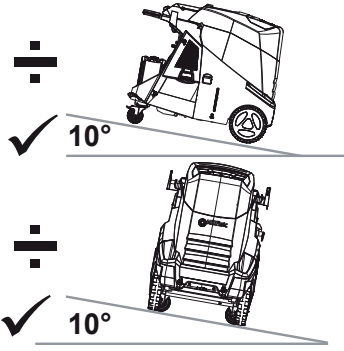


C2

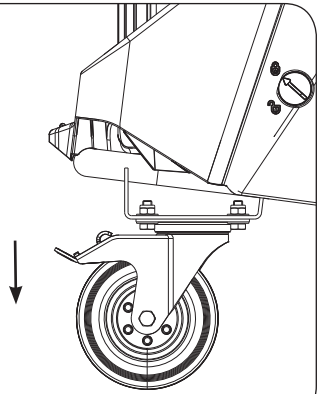


D

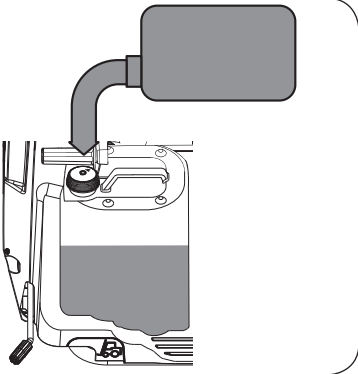
D1



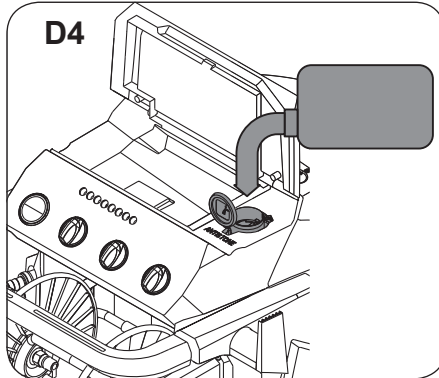
D2



D3

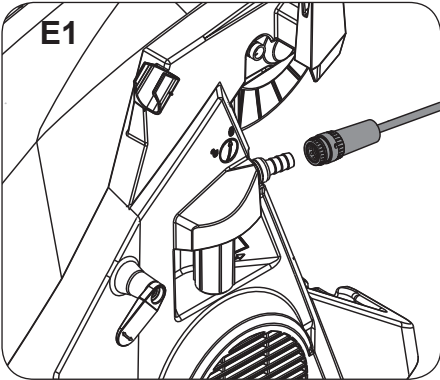


D4

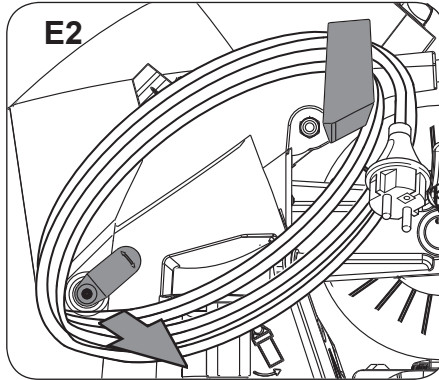


E

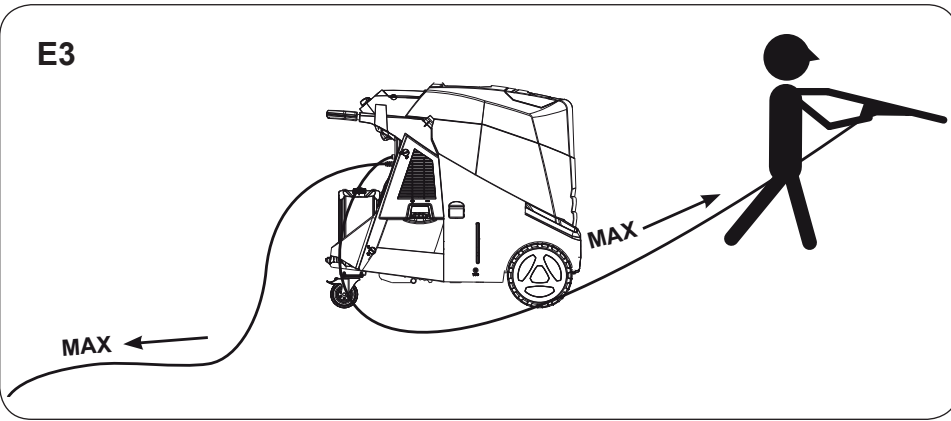
E1



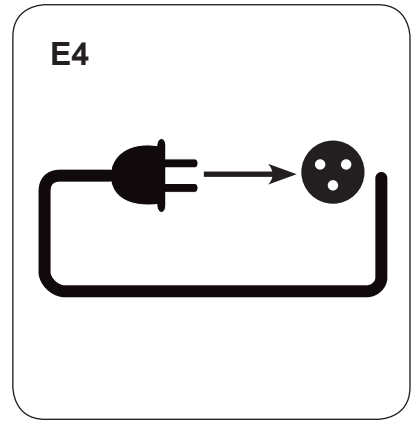
E2



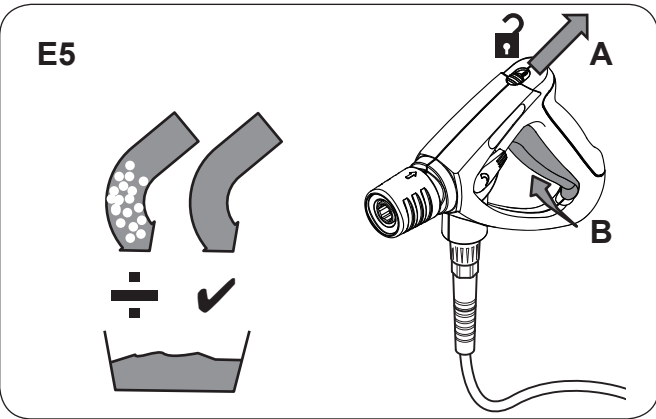
E3



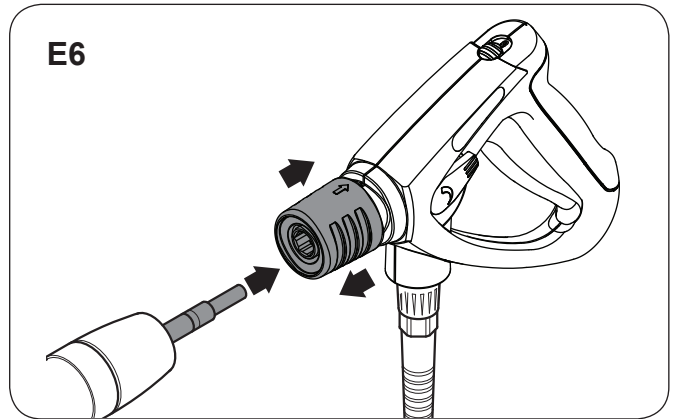
E4



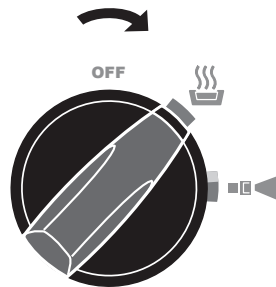
E5



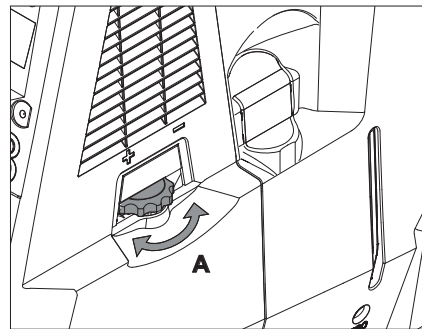
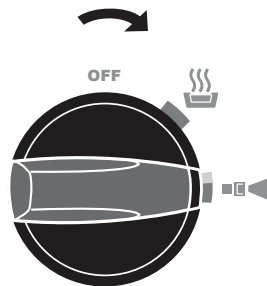
E6



E7.a

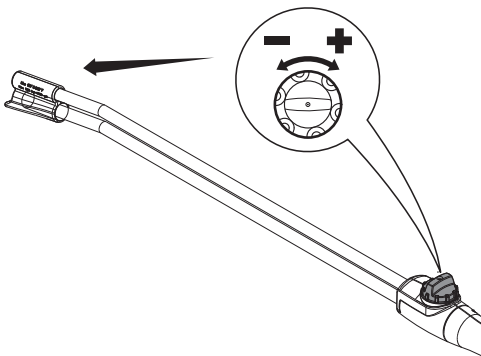
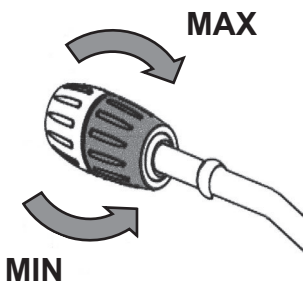
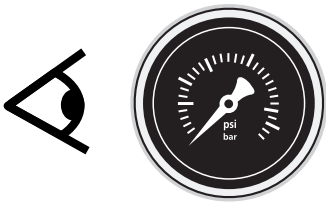


E7.b

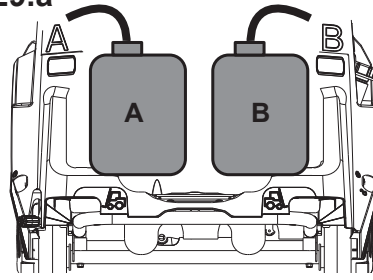


E

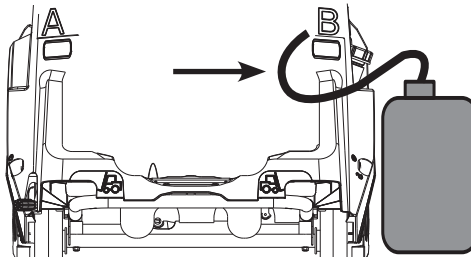
E8



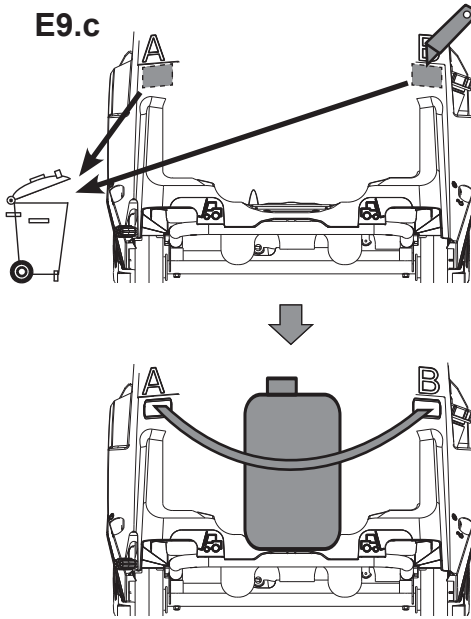
E9.a



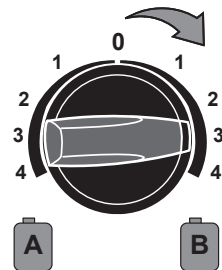
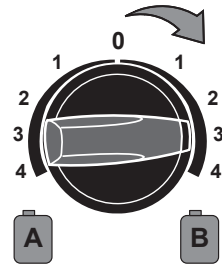
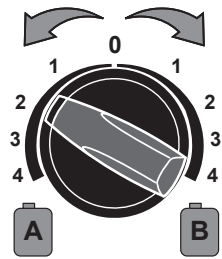
E9.b



E9.c

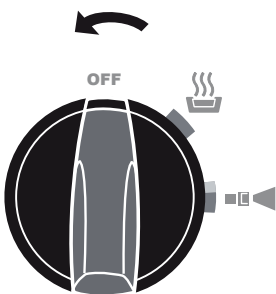


E10

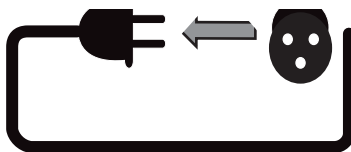


F

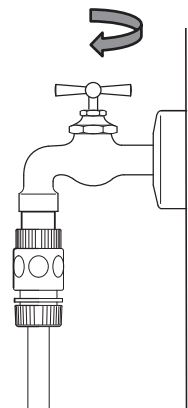
F1



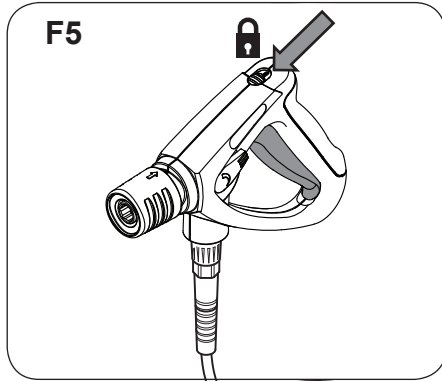
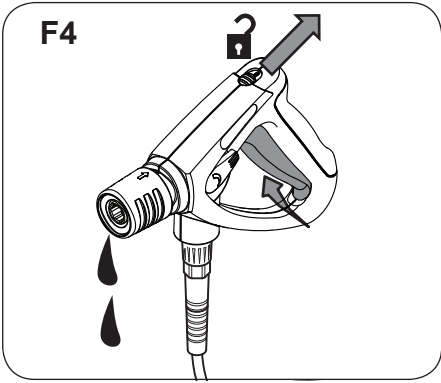
F2



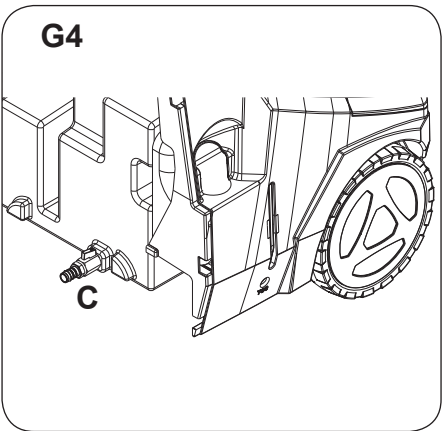
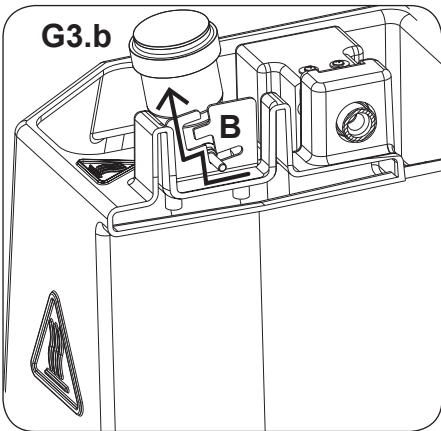
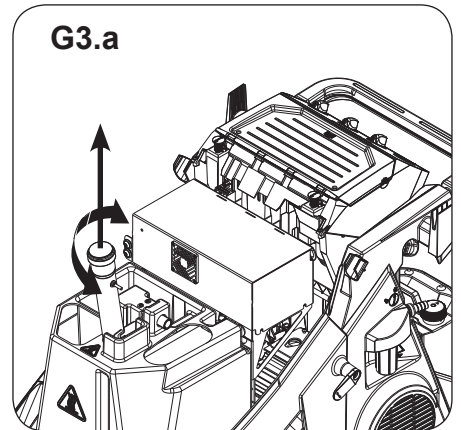
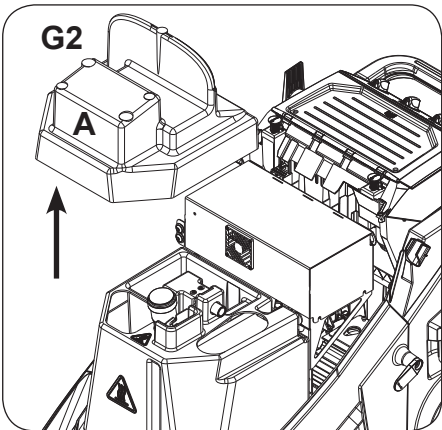
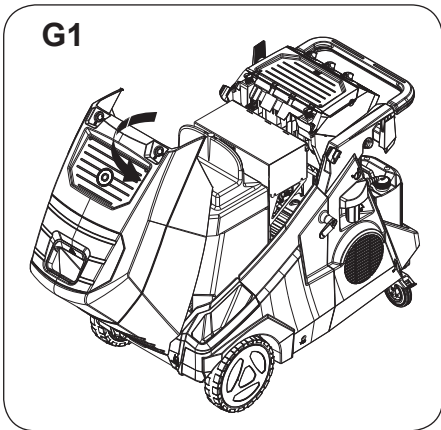
F3

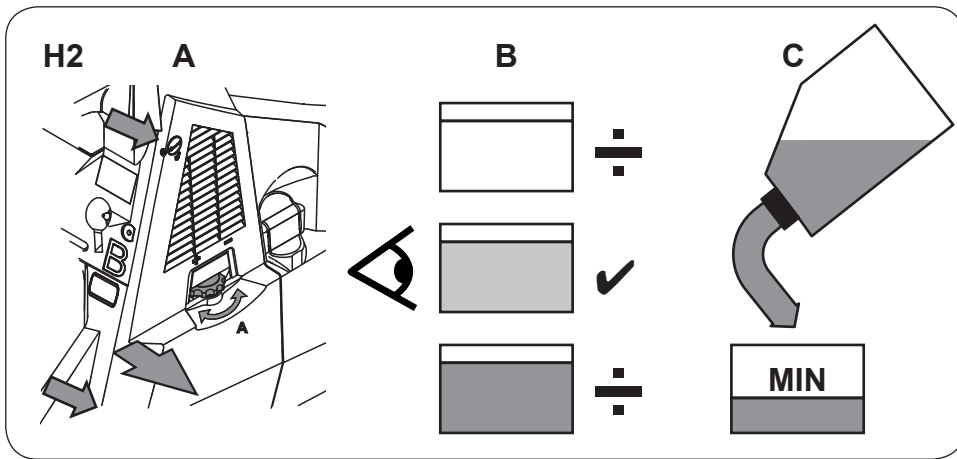
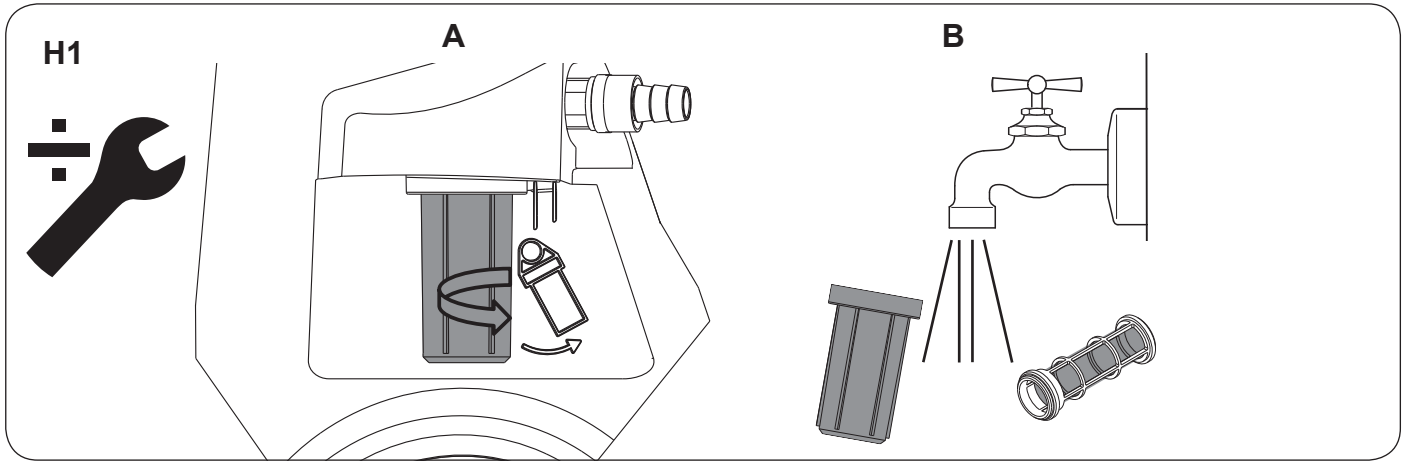


F



G





EN	Operating instructions	12
DE	Bedienungsanweisungen	17
FR	Instructions de fonctionnement	23
NL	Gebruiksaanwijzingen	29
IT	Istruzioni per l'uso	36
NO	Bruksanvisning	43
SV	Bruksanvisning	49
DA	Betjeningsvejledning	55
FI	Käyttöohje	61
ES	Instrucciones de funcionamiento	67
PT	Instruções de Funcionamento	74
EL	Οδηγίες λειτουργίας	80
TR	Kullanma Talimatları	87
SL	Navodila za delovanje	94
HR	Upute za uporabu	101
SK	Návod na obsluhu	107
CS	Návod k obsluze	114
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	121
HU	Használati útmutató	128
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	135
BG	Указания за експлоатация	142
RU	Руководство по эксплуатации	149
ET	Tööjuhised	156
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	162
LT	Naudojimo instrukcija	168
JA	作手順.....	174
ZH	操作说明.....	181
KO	사용법.....	186
TH	คำแนะนำการใช้งาน.....	192
MS	Arahan Operasi	198

Návod k obsluze

Toto vysokotlaké čisticí zařízení bylo navrženo pro profesionální použití obvyklé v následujících oblastech: zemědělství, průmysl, přeprava, čištění vozidel, komunální technika, úklidové služby, stavební průmysl, potravinářství atd.

Ilustrovaná stručná referenční příručka

Tato ilustrovaná stručná referenční příručka byla vytvořena jako pomůcka pro spouštění, provoz a skladování jednotky. Příručka je rozdělena do 8 částí.

A

Před uvedením do provozu

PŘED POUŽÍVÁNÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

Ovládací prvky:

- A1. Uvolnění horního krytu
- A2. Kabelový hák
- A3. Postříkový násadec
- A4. Přípojka přívodu vody
- A5. Vstupní vodní filtr
- A6. Nastavitelný kabelový hák
- A7. Parkovací brzda
- A8. Schránka na nářadí
- A9. Ovládací panel
- A10. Vysokotlaká hadicová přípojka
- A11. Nádoba na mycí prostředek
- A12. Stupátko
- A13. Plnicí hrdlo nádoby na přípravek Nilfisk Antiscale
- A14. Hák na vysokotlakou hadici
- A15. Odjištění bočních dvířek
- A16. Štítek s bezpečnostním varováním
- A17. Držák stříkací pistole
- A18. Knoflík regulace průtoku
- A19. Dlouhá hadice na mycí prostředek v externí nádobě
- A20. Termín/expirace servisního intervalu (LED)
- A21. Kontrolka LED nízké hladiny přípravku Nilfisk Antiscale
- A22. Kontrolka LED aktivity topného článku
- A23. Kontrolka LED nízké hladiny oleje čerpadla
- A24. Kontrolka LED zapnutého napájení
- A25. Tlakoměr
- A26. Kontrolka LED dostatečně horké vody
- A27. Počítadlo hodin; zobrazení nast. tepl.; chybové kódy
- A28. Indikátor stupnice Fahrenheit/Celsia
- A29. Hlavní přepínač volby režimu
- A30. Knoflík regulace teploty
- A31. Knoflík odměřování mycího prostředku

B

Rozbalení a příprava jednotky

- B1. Z čisticího zařízení odstraňte zabezpečovací pásy.
- B2. Z palety sejměte hadici, násadec a kabel.
- B3. Ze vstupu a výstupu odstraňte přepravní víčka. Připojte vysokotlakou hadici a umístěte ji na hák (B).
- B4. Napájecí kabel naviňte kolem kabelových háků (A a B) a zajistěte konec kabelu v kabelovém háku (B).
- B5. Zařízení Nilfisk proti tvorbě vodního kamene je z výroby nastaveno na středně tvrdou vodu. Viz tabulka v části věnované údržbě. Při nastavení na „0“ se indikace varování zruší. **UPOZORNĚNÍ!** V případě velmi tvrdé vody se před přívod vody do zařízení doporučuje nainstalovat změkčovací zařízení.
- B6. Uvolněte brzdu kola.
- B7. Zvedněte držadlo a zadními koly sjedte z palety na podlahu.

- B8. Manévrování si usnadněte uchopením držadla a otáčením zařízení.

C

Zvednutí a upevnění páskami při transportu

- C1.a Nejbezpečnějším způsobem zvedání zařízení je použití vysokozdvížného vozíku – najedte k přední části zařízení (nikoli ze strany či zezadu!).
- C1.b Při zvedání pomocí páسů použijte upevňovací body (A,B,C).
Zařízení nezvedejte ani neupevňujte za plastové díly, neboť by se mohly od rámu oddělit.
- C2. Při zajišťování pomocí páسů při přepravě použijte upevňovací body (A,B,C).
Zařízení neupevňujte za plastové díly, neboť by se mohly od rámu oddělit.

D



Nastavení jednotky:

Před prvním použitím čisticího zařízení proveďte pečlivou kontrolu a zjistěte, zda neexistují nějaké závady či poškození. Se zařízením pracujte, pouze pokud je v dokonalém stavu.

- D1. Pokud je vysokotlaký čistič umístěn na svahu, nesmí sklon v žádném směru překročit hodnotu 10°. **UPOZORNĚNÍ!** Teplota prostředí musí být vyšší než 0 °C a nesmí překračovat 40 °C. Teplota zařízení nesmí poklesnout pod 0 °C.
- D2. Aktivujte brzdu.
- D3. Naplňte nádrž na mycí prostředek.
- D4. Naplňte nádobu přípravkem Nilfisk Antiscale.

E

Zapnutí jednotky

- E1. Připojte přívod vody.
- E2. Otočte kabelový hák a uvolněte kabel.
- E3. Před prací odviňte hadici a kabel na plnou délku.
- E4. Zařízení připojte ke zdroji napájení.
- E5. Uvolněte bezpečnostní pojistku a aktivaci stříkací pistole zařízení odvzdušněte.
Jestliže je v zařízení nemrznoucí směs, zachyťte prvních 5 litrů vypouštěné kapaliny do nádoby k opětovnému použití.
Jakmile je průtok vody rovnoměrný, pokračujte provedením následujících kroků.
- E6. Ke stříkací pistoli připojte stříkací násadec.
- E7.a Režim ohřevu. Přepněte čistič na režim .
Zařízení zapne topné články, jednotku MPU nelze aktivovat.
Nastavte stupnici Fahrenheit/Celsia: V režimu ohřevu přepněte knoflík regulace teploty na hodnotu max. a zase zpět na hodnotu min.
- E7.b Režim provozu čerpadla. Přepněte čistič na režim .
Zařízení zapne topné články a spustí jednotku MPU. Otočením knoflíku regulace teploty nastavte požadovanou teplotu, max. 70 °C.
Tlak vody lze zvýšit otáčením knoflíku (A) směrem ke značce (+) nebo snížit otáčením ke značce (-).
- E8. Regulace tlaku u násadce FlexoPower nebo Tornado.
- E9.a Sání z interní nádoby na mycí prostředek.
Dávkovacím knoflíkem nastavte požadovanou koncentraci čisticího prostředku (A) nebo (B).
- E9.b Sání z externí nádoby na mycí prostředek.
Vytáhněte hadici (B) z rámu a připojte ji k nádobě. Dávko-

vacím knoflíkem nastavte požadovanou koncentraci čisticího prostředku (B).

- E9.c Sání z 25l nádoby: Nožem vyřízněte označenou oblast k vytvoření upevňovacích bodů. Nádoby přichyťte k zadní části zařízení. Vytáhněte hadici (B) z rámu a připojte ji k nádobě.
- E10. Použití čisticích prostředků: Dávkovacím knoflíkem nastavte požadovanou koncentraci čisticího prostředku (A) nebo (B).
Začněte stříkat. V závislosti na stupni znečištění nechte čisticí prostředek působit. Potom plochy opláchněte vysokým tlakem. Čisticí prostředek nenechte na čistěných plochách nikdy zaschnout, neboť by mohlo dojít k poškození povrchu.

F

Po použití jednotky nebo jestliže ji necháváte bez dozoru

- F1. Vypněte čisticí zařízení. Otočte přepínač do polohy „VYP“.
- F2. Odpojte přívod elektřiny a vody.
- F3. Zavřete vodovodní kohoutek.
- F4. Stisknutím stříkací pistole uvolněte v zařízení tlak.
- F5. Aktivujte zajišťovací západku na stříkací pistolí.
UPOZORNĚNÍ! V pohotovostním režimu může zařízení při použití horké vody záměrně přejít do obtokového režimu a automaticky se vrátí do pohotovostního režimu.

G

Skladování čisticího stroje:

Nebudete-li stroj delší dobu používat, doporučuje se vyprázdnit nádobu na vodu.

- G1. Otočením odpojte přední modrý kryt od čisticího stroje.
- G2. Z horní části nádoby sejměte izolační prvek (A).
- G3. Otočte trubkou a vyjměte ji svisle vodicí drážkou v pojistné desce (B). Konec trubky se uvolní ze spodní části nádoby a voda se vylíje.
- G4. Nádoby lze také vyprázdnit otevřením vypouštěcího ventilu (C) umístěného na zadní straně nádoby a připojením hadice.
UPOZORNĚNÍ! Čisticí stroj musí být uložen na suchém teplém místě s teplotou nad 0°C, aby byl chráněn proti mrazu.

H

Údržba a odstraňování potíží

- H1. Přívod vody – velký filtr: Nakloňte skleněnou nádobku směrem ven, odšroubujte ji a očistěte vodou.
- H2. Olej čerpadla: Zkontrolujte kvalitu oleje čerpadla: Zkontrolujte barvu oleje čerpadla. Pokud má olej tmavě šedý nebo bělavý odstín, kontaktujte servis Nilfisk!
Vychladlé čerpadlo naplňte v případě potřeby čerstvým olejem po značku MAX.

Opatření proti tvorbě vodního kamene







1. Otevřete kryt. Změřte tvrdost vody nebo si údaj vyžádejte u vodárenské společnosti.						2. Nastavení seřizovacího knoflíku podle jmenovitého průtoku vody	
mg/l	Stupně tvrdosti	°dH	°e	°f	ppm Ca	Popis	9–15 l/min
0–17	0–1	0–7	0–8,8	0–12,5	0–50	Velmi měkká	0
17–60	1,1–3,5					Měkká	0,5
60–128	3,6–7,5	7–14	8,8–17,5	12,5–25,1	51–150	Středně tvrdá	1
128–180	7,6–10,5	14–21	17,5–26,3	25,1–37,6	151–300	Tvrdá	1,5
>180	>10,5	>21	>26,3	>37,6	>300	Velmi tvrdá	2







Plán údržby







	Týdně	Podle potřeby	Jestliže svítí servisní kontrolka
Vodní filtry		●	
Namažte koncovky rychlospojek hadice, pistole a násadce	●		
Zkontrolujte kvalitu oleje čerpadla	●		
Vyměňte olej čerpadla			⌚ servis Nilfisk

Údaje na displeji










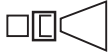
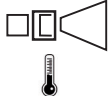











Údaje na displeji	Provoz	Motorový olej	Ohřívač vody	Vodní kámen	Servis	Teplota OK	Displej	Náprava	Pravidpodobná závada
Údlost / stav stroje	Zelená	Zelená	Žlutá	Žlutá	Červená	Zelená	HEE	Zkontrolujte topné články. Zkontrolujte snímače teploty. Zjistěte, zda je třeba provést odvápnění.	Chyba topného článku. Chyba snímače teploty. Topný článek/snímač teploty je pokryt vodním kamenem.
Nedostatečný ohřev, voda se během 45 minut neohřála na požadovanou hodnotu. Zařízení je provozuschopné	SVÍTÍ		SVÍTÍ		BLIKÁ		HOS	Nechte zařízení vychladnout a znovu je spusťte. Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Pravidpodobná chyba snímačů teploty / stykače.
Došlo přehřátí ohřívače. Teplota vody překročila 85 °C (185 °F). Zařízení se vypne	SVÍTÍ		SVÍTÍ		SVÍTÍ		S2C	Uživatel může přepnout přímo na studenou vodu, kontaktujte servis Nilfisk	Chyba měření teploty, vadný snímač teploty
Teplota vody dosáhla nastavené hodnoty						SVÍTÍ	S2O	Uživatel může přepnout přímo na studenou vodu, kontaktujte servis Nilfisk	Chyba měření teploty, vadný snímač teploty
Zkrat snímače teploty Zařízení se vypne							S1C	Uživatel může přepnout přímo na studenou vodu, kontaktujte servis Nilfisk	Chyba měření teploty, vadný snímač teploty
Přerušení komunikace snímače teploty Zařízení se vypne							S10	Uživatel může přepnout přímo na studenou vodu, kontaktujte servis Nilfisk	Chyba měření teploty, vadný snímač teploty
Zkrat snímače teploty ohřívače Zařízení se vypne									
Přerušení komunikace snímače teploty Zařízení se vypne									
Nízká hladina vody – MPU, režim ohřevu < 5 s. Zařízení je stále provozuschopné	SVÍTÍ		BLIKÁ						

							Displej			Náprava	Pravděpodobná závada
							LED	LED	LED		
Událost / stav stroje	Provoz Zelená	Motorový olej Zelená	Ohřívač vody Žlutá	Vodní kámen Žlutá	Servis Červená	Teplota OK Zelená	LLP	Zkontrolujte přívod vody Zkontrolujte snímač hladiny vody. Zkontrolujte, zda není třeba provést odvápnění. Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk.	Nedostatečný přívod vody Chyba snímače hladiny Snímač hladiny je pokryt vodním kamenem Nádoba netěsní		
Nízká hladina vody – MPU, režim provozu čerpadla < 120 s. Zařízení je stále provozuschopné, ohřev se po 5 s vypne.	BLIKÁ										
Nízká hladina vody – MPU, režim provozu čerpadla > 120 s. Zařízení se vypne							LLP	Zkontrolujte přívod vody Zkontrolujte snímač hladiny vody Zjistěte, zda je třeba provést odvápnění Nechte čerpadlo vychladnout a znovu jej spusťte. Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Nedostatečný přívod vody Chyba snímače hladiny Snímač hladiny je pokryt vodním kamenem Nádoba netěsní		
Nesoulad mezi snímači hladiny vody. Zařízení se vypne	SVÍTÍ		BLIKÁ		BLIKÁ		LLE	Zkontrolujte přívod vody Zkontrolujte snímač hladiny vody Zjistěte, zda je třeba provést odvápnění Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Chyba snímače hladiny Snímač hladiny je pokryt vodním kamenem		





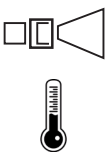
Událost / stav stroje																			Displej	Náprava	Pravděpodobná závada
	LED	Provoz	Zelená	LED	Motorový olej	Zelená	LED	Ohřívač vody	Žlutá	LED	Vodní kámen	Žlutá	LED	Servis	Teplota OK	LED	Teplota OK	Zelená			
		Zelená	BLIKÁ		Zelená	BLIKÁ		Žlutá	BLIKÁ		Žlutá	BLIKÁ		Červená	Zelená		LLH				
Nízká hladina vody nad topnými články Zařízení je stále provozuschopné – bez ohřevu																				Zkontrolujte přívod vody Zkontrolujte snímač hladiny vody Zjistěte, zda je třeba provést odvápnění Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Nedostatečný přívod vody Chyba snímače hladiny Snímač hladiny je pokryt vodním kamenem Nádoba netěsní
Netěsnost vysokotlakového systému. Nežádoucí aktivace jednotky MPU více než šestkrát za sebou. Zařízení se vypne																				Uživatel musí provést restartování zařízení. Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Netěsnost vysokotlakového systému
Zařízení je v provozu																				Při zapnutí se na několik sekund zobrazí počítadlo hodin.	
Došlo k přehřátí motoru. Zařízení se vypne																				Nechte čerpadlo vychladnout a znovu jej spusťte. Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Došlo k přetížení motoru Pravděpodobně chyba zdroje napájení
Nízká hladina odvápnovacího prostředku																				Přidejte odvápnovací prostředek	Nádoba na odvápnovací prostředek je prázdná
Za 20 hodin uplyne servisní interval																				Kontaktujte společnost Nilfisk	
Uplýnul servisní interval																				Kontaktujte společnost Nilfisk	
Zařízení je v provozu a topné články jsou aktivní																				Kontaktujte společnost Nilfisk	





Událost / stav stroje	 LED Provoz Zelená	 LED Motorový olej Zelená	 LED Ohřívač vody Žlutá	 LED Vodní kámen Žlutá	 LED Servis Červená	 LED Teplota OK Zelená	Displej	Náprava	Praviděpodobná závada
							POL	Zkontrolujte hladinu oleje Zkontrolujte snímač hladiny oleje Vyskytuje-li se chyba opakovaně, kontaktujte společnost Nilfisk	Nízká hladina oleje čerpadla Chyba snímače hladiny oleje
Nedostatek oleje čerpadla. Zařízení se vypne									







Specifications

			MH 5M-180/800 E12	MH 5M-180/800 E24
1			EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50
3		A	C35	C50
4		kW кВт	17	29
5		A	25	43
6		bar Бар 巴	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	12.3	12.3
8		bar Бар 巴	250	250
9		l/min	13.3	13.3
10			NT 0400	NT 0400
11		°C	75	75
12		°C	60	
13		bar Бар 巴	1/10	
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	
15		kg кг	125	131
16	 K _{PA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	69	69
17	 K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	87	87
18	 (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	2.6 ± 0.8	2.6 ± 0.8
19		N	37.2	37.2
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	12	24
22		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	

1			EN: Country variant. DE: Ländervarianten. FR: Selon le pays. NL: Nationale variant. IT: Variante per il Paese. NO: Variant i ulike land. SV: Landsvariant. DA: Landespecifik variant. FI: Maakohtainen vaihtelu. ES: Dependé del país. PT: Variante do país. EL: Έκδοση χώρας. TR: Ülkedeki model. SL: Jezikovna različica. HR: Ovisno o zemlji. SK: Vrsta ulja. CS: Varianta země. PL: Wersja dla kraju. HU: Országfüggő modellváltozatok. RO: Varianta țării. BG: Вариант за страната. RU: Региональное исполнение. ET: Riigi variant. LV: Valsts versija. LT: Šaliai skirtas variantas. JA: 国による相違。 ZH: 不同国家 KO: 국가별 모델. TH: แดกต่างกันไปตามประเทศ MS: Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	EN: Possible voltage. DE: Mögliche Spannung. FR: Tension autorisée. NL: Mogelijke spanning. IT: Possibile voltaggio. NO: Mulig spenning. SV: Möjlig spänning. DA: Spænding. FI: Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. ES: Tensión admitida. PT: Tensão possível. EL: Πιθανή τάση, V/ph/Frez. TR: Olası voltaj, V/Faz/Frekans. SL: Morebitna napetost. HR: Mogući napon. SK: Možné napätie. CS: Možné napětí. PL: Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. HU: Tápészültség, V/fázis/frekv. RO: Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. BG: Възможно напрежение. RU: Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. ET: Võimalik pinge, V/faas/sagedus. LV: Iespējamais spriegums. LT: Galima įtampa V / F / Frez. JA: 電圧。 ZH: 可能电压 (V/ph/Frez) KO: 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. TH: แรงดันไฟฟ้าที่สามารถใช้ได้ MS: Kemungkinan voltan.
3		A	EN: Fuse. DE: Sicherung. FR: Fusible. NL: Zekering. IT: Fusibile. NO: Sikring. SV: Säkring. DA: Sikring. FI: Sulake. ES: Fusible. PT: Fusível. EL: Ασφάλεια. TR: Sigorta. SL: Varovalka HR: Osigurač SK: Poistka CS: Pojistka. PL: Bezpiecznik. HU: Biztosíték. RO: Siguranță. BG: Предпазител RU: Предохранитель. ET: Kaitse. LV: Drošinātājs. LT: Saugiklis. JA: ヒューズ ZH: 保险丝 KO: 퓨즈. TH: ฟิวส์ MS: Fius
4		kW kBT	EN: Power rating. DE: Nennleistung. FR: Puissance nominale. NL: Nominiaal vermogen. IT: Corrente nominale. NO: Nominell effekt. SV: Märkeffekt. DA: Nominel effekt. FI: Tehontarve. ES: Potencia nominal. PT: Classificação de potência. EL: Ονομαστική ισχύς. TR: Elektrik değerleri. SL: Moč. HR: Označka napona. SK: Stanovenie výkonu. CS: Jmenovitý výkon. PL: Moc znamionowa. HU: Névleges teljesítmény. RO: Putere nominală. BG: Мощност. RU: Номинальная мощность кВт. ET: Vooluühik. LV: Nominālā jauda. LT: Galia. JA: 定格電力。 ZH: 额定功率 KO: 전원 등급. TH: อัตรากำลังไฟ MS: Penarafan kuasa.
5		A	EN: Current consumption. DE: Aktueller Verbrauch. FR: Consommation de courant. NL: Huidig verbruik. IT: Consumo di corrente. NO: Strømforbruk. SV: Strömförbrukning. DA: Strømforbrug. FI: Nykyinen kulutus. ES: Consumo actual. PT: Consumo de corrente. EL: Κατανάλωση ρεύματος. TR: Geçerli tüketim. SL: Poraba električne energije. HR: Potrošnja struje. SK: Aktuálna spotreba. CS: Odběr proudu. PL: Pobór prądu. HU: Áramfelvétel. RO: Consum de curent. BG: Консумация на електроенергия. RU: Текущий расход. ET: Praegune tarbimine. LV: Strāvas patēriņš. LT: Esamas suvartojimas. JA: 消費電流。 ZH: 电流消耗。 KO: 소비 전류. TH: กำลังไฟฟ้า MS: Penggunaan semasa.
6		bar Бар 巴	EN: Working pressure. DE: Arbeitsdruck. FR: Pression de service. NL: Werkdruk. IT: Pressione di esercizio. NO: Arbeidstrykk. SV: Arbetstryck. DA: Arbejdstryk. FI: Työpaine. ES: Presión de trabajo. PT: Pressão de trabalho. EL: Πίεση λειτουργίας. TR: Çalışma basıncı. SL: Delovni tlak. HR: Radni tlak. SK: Pracovní tlak. CS: Provozní tlak. PL: Ciśnienie robocze. HU: Üzemnyomás. RO: Presiune de lucru. BG: Работно налягане. RU: Рабочее давление. ET: Töösurve. LV: Darba spiediens. LT: Darbinis slėgis. JA: 動作圧力。 ZH: 工作压力 KO: 작업 압력. TH: แรงดันขณะใช้งาน MS: Tekanan kerja

7		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LŤ: Vandens srautas. JA: 流水 ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.
8		bar Бар 巴	EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedenpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LŤ: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧 ZH: 最大水压. KO: 최대 수압. TH: ความดันน้ำสูงสุด MS: Tekanan air maksimum.
9		l/min л/МИН 升/分钟	EN: Water flow DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedevirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LŤ: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.
10			EN: High pressure nozzle DE: Hochdruckdüse. FR: Buse haute pression. NL: Hogedruksproeier. IT: Ugello alta pressione. NO: Høytrykksmunnstykke. SV: Högtrycksmunstycke. DA: Højtryksdyse. FI: Korkeapainesuutin. ES: Boquilla de alta presión. PT: Bocal de alta pressão. EL: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. TR: Yüksek basınçlı ağız. SL: Šoba za visoki pritisk. HR: Visokotlačna mlaznica. SK: Vysokotlaková hubica. CS: Vysokotlaková tryska. PL: Dysza wysokociśnieniowa. HU: Nagynyomású fúvóka. RO: Duză de înaltă presiune. BG: Дюза за високо налягане. RU: Сопло высокого давления. ET: Kõrgsurve otsak. LV: Augstspiediena sprausla. LŤ: Aukšto slėgio purkštukas. JA: 高压カノズル. ZH: 高压喷嘴. KO: 고압 노즐. TH: หัวฉีดแรงดันสูง MS: Nozel tekanan tinggi.
11		°C	EN: Water Temperature. DE: Wasser temperatur. FR: d'eau température. NL: Water temperatuur. IT: dell'acqua temperatura. NO: Vann temperatur. SV: Vatten temperatur. DA: Vandtemperatur. FI: Veden lämpötila. ES: agua temperatura. PT: água temperatura. EL: νερού θερμοκρασία. TR: Su sıcaklık. SL: vode temperatura. HR: vode temperatura. SK: vody teplota. CS: vody teplota. PL: wody temperatura. HU: Viz hőmérséklet. RO: apă temperatură. BG: Воден температура. RU: воды температура. ET: Vee temperatuur. LV: Ūdens temperatūra. LŤ: Vandens temperatūra. JA: 水温度. ZH: 水温度. KO: 물 온도. TH: น้ำอุณหภูมิที่ไซ MS: Air Suhu yang.

12		°C	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作。 ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
13		bar Бар 巴	<p>EN: Min/Max. water inlet pressure. DE: Min/Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Min/Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione min/max. alimentazione acqua. NO: Min/Maks. trykk vanninntak. SV: Min/Max tryck för vatteninlopp. DA: Min/Maks. Vandtilgangstryk. FI: Min/max. tulovesi paine. ES: Presión mínima/máxima de entrada del agua. PT: Pressão mínima/máxima de entrada de água. EL: Min / max. πίεση εισόδου νερού TR: Min/Maks. su girişi basıncı. SL: Min/Max. tlak dovoda vode. HR: Min/Maks. tlak ulazne vode. SK: Min/Max. vstupný tlak vody. CS: Min/Max. tlak vody na vstupu. PL: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Min/Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. BG: Мин/Макс. налягане на входяща вода. RU: Мин/Макс. давление воды на входе. ET: Min/Maks vee sissevoolusurve. LV: Min/Maks. ūdens spiediens. LT: Min/Max vandens paėmimo slėgis. JA: 最小/最大。流入水圧。 ZH: 最小/最大 进水压力 KO: 최소 / 최대 입구 압력 TH: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ MS: Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
14		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długo. x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (i x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 KO: 크기 (l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
15		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>

16	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound pressure level L_{PA} DE: Schalldruckpegel FR: Niveau de pression acoustique NL: Geluidsdrukniveau IT: Livello pressione sonora NO: Lydtrykknivå SV: Ljudtrycksnivå DA: Lydtryksniveau FI: Äänenpainetaso ES: Nivel de presión sonora PT: Nível de pressão acústica EL: Επίπεδο πίεσης ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven zvočnega tlaka. HR: Razina zvučnog tlaka. SK: Hladina zvukového. CS: Hladina akustického tlaku PL: Poziom ciśnienia akustycznego HU: Hangnyomás szint RO: Nivel de presiune acustică BG: Ниво на звуково налягане RU: Уровень шума ET: Helisurve tase LV: Akustiskā spiediena līmenis LT: Garso slėgio lygis JA: 音圧レベル ZH: 声压级 KO: 음압 레벨 TH: ระดับความดันเสียง MS: Tahap tekanan bunyi
17	 (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(А)	EN: Sound power level L_{WA} DE: Schalleistungspegel FR: Niveau de puissance acoustique NL: Geluidsvermogeniveau IT: Livello potenza sonora NO: Lydeffektnivå SV: Ljudeffektnivå DA: Lydeffektniveau FI: Äänen tehotaaso ES: Potencia acústica PT: Nível de potência acústica EL: Επίπεδο ισχύος ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu PL: Poziom mocy akustycznej HU: Hangteljesítmény szint RO: Nivelul de putere acustică BG: Ниво на звукова мощност RU: Уровень звуковой мощности ET: Helivõimsuse tase LV: Akustiskās jaudas līmenis LT: Garso galios lygis JA: 音響パワーレベル ZH: 声功率级 KO: 소음 레벨 TH: ระดับกำลังเสียง MS: Tahap kuasa bunyi
18	 (ISO 5349 a _h)	m/s² 米/秒²	EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動. ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.
19		N	EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprühhrohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erők, szórócső RO: Forțe de recul, tijă BG: Сили на откат, крайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis. JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปลાયทอ MS: Kuasa sentakan, lans.
20		L л 升	EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożstwo oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alyvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.
21		kW кВт	EN: Heating capacity. DE: Heizleistung. FR: Puissance calorifique. NL: Verwarmingscapaciteit. IT: Potenza termica. NO: Varmekapasitet. SV: Värmeeffekt. DA: Opvarmningskapacitet. FI: Lämmitysteho. ES: Capacidad de calentamiento. PT: Capacidade de aquecimento. EL: Θερμική απόδοση. TR: Isıtma kapasitesi. SL: Zmogljivost gretja. HR: Kapacitet grijanja. SK: Ohrevný výkon. CS: Tepelný výkon. PL: Moc grzewcza. HU: Fűtőteljesítmény. RO: Capacitate de încălzire. BG: Отоплителна мощност. RU: Мощность нагрева. ET: Küttevõimsus. LV: Sildīšanas jauda. LT: Šildymo galia. JA: 加熱能力. ZH: 热容量. KO: 가열 용량. TH: ความจุความร้อน MS: Kapasiti pemanasan.

22		L 升	<p>EN: Detergent tank A/B. DE: Reinigungsmittelbehälter A/B. FR: Réservoir de détergent A/B. NL: Reinigingsmiddel tank A/B. IT: Serbatoio del detergente A/B. NO: Vaskemiddelbeholder A/B. SV: Tank för rengöringsmedel A/B. DA: Rengøringsmiddel tank A/B. FI: Pesuainesäiliö A/B. ES: Depósito de detergente A/B. PT: Depósito de detergente A/B. EL: Πεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. TR: Deterjan deposu A/B. SL: Posoda za detergent A/B. HR: Spremnik za deterđent A/B. SK: Nádoba na čistiaci prostriedok A/B. CS: Nádrž na čisticí prostředek A/B. PL: Zbiornik na płyn do czyszczenia A/B. HU: Tisztítószer tartály A/B. RO: Rezervor de detergent A/B. BG: Резервоар за почистващ препарат A/B. RU: Бак с моющим средством A/B. ET: Puhastusvahendi paak A/B. LV: Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. LT: Ploviklio bakas A/B. JA: 洗剤タンク A/B. ZH: 洗涤剂箱 A/B. KO: 세제 탱크 A/B. TH: ถังสารซักฟอก A/B MS: Tangki detergent A/B.</p>
23	<p>EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>		



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Lamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com